

如何获取食物援助

现在, 如果您需要食物援助, 请拨打 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY)。
这是全国饥饿热线 (National Hunger Hotline)。热线工作人员可以帮助您找到您居住地周边的食物。
这是免费热线。您可以美国东部时间周一至周五 (上午9:00-下午6:00) 拨打。这是免费热线。
您可以美国东部时间周一至周五 (上午9:00-下午6:00) 拨打。
如您在其他时段需要帮助, 可以留言, 工作人员会给您回电, 或者也可以访问
www.whyhunger.org/findfood.

U.S. Department of Agriculture 有许多帮助公众获取食物的计划。我们想让您了解帮助的形式。我们在该手册中将计划按帮助群体进行分组。有些移民可以从所有这些计划中获得帮助。SNAP 需要移民身份证明文件, 因为只有合法身份才有权享受福利。National School Lunch 和 School Breakfast Programs 无需提供证明文件, 但对于其它计划, 各州可要求提供证明文件。如果您需要帮助:

所有年龄段的人 (个人、单身和家庭、就业或失业人员、退伍军人及军人家属)

转到第 2 页了解 Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)、The Emergency Food Assistance Program (TEFAP) 和食品赈灾。

婴儿、幼儿、刚生小孩的妇女、孕妇或哺乳期妇女

转到第 3 页了解 Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children (WIC)、WIC Farmers Market Nutrition Program (FMNP) 和 Commodity Supplemental Food Program (CSFP)。

幼儿园到 12 年級的儿童

转到第 4 页了解学校膳食计划、Summer Food Service Program (SFSP) 和 Child and Adult Care Food Program (CACFP) 放学后风险膳食计划。

60 及以上岁数的老人

转到第 2 页, 了解 Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)。转到第 5 页和第 6 页, 了解 Senior Farmers Market Nutrition Program (SFMNP) 和 Commodity Supplemental Food Program (CSFP)。

美国印第安人

转到第 3 页了解 Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) 和 WIC。转到第 2 页了解 Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)。

如欲了解健康饮食的更多信息? 请转到最后一页。

SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program)

SNAP 是一项全国食物援助计划。曾被称作 Food Stamp Program。有些州也有其它称呼。



计划目的

您可以通过 SNAP 获取一个 Electronic Benefit Transfer 卡 (EBT)。该卡可以像借记卡一样在商店购买食物。SNAP 每个月会将福利金额存入该卡。此外，SNAP 还有帮您了解健康饮食和充满活力的计划。

谁可以申请

SNAP 针对低收入的个人和家庭。任何人都可以申请。如果符合资格，您将得到 SNAP。您所得到的 SNAP 数额取决于：

- 您有多少钱
- 您的家庭成员数
- 您支出情况

如果您符合资格，会在申请 30 天后得到补贴。如果您钱很少或没有，请告知 SNAP 工作人员。您将很快得到帮助。如果您是合法移民，则可能需要等待一段时间才可以得到 SNAP。您的孩子则无需等待即可获得 SNAP。即使您未得到 SNAP，您的孩子也可能会得到 SNAP。为家庭申请 SNAP 不会影响您成为公民的资格。

无需等待而可能获得 SNAP 的合法移民包括：

- 不到 18 岁的儿童
- 难民
- 特定老人和残疾人

了解更多 SNAP 信息

拨打 1-800-221-5689 或访问 www.fns.usda.gov/snap。如欲查询您附近的 SNAP 商店，请访问 www.fns.usda.gov/snap/retailerlocator.htm。

TEFAP (The Emergency Food Assistance Program)

计划目的

TEFAP 向各个州的食物银行发放食物。食物银行然后将食物发放给流动厨房和食品分发处。您可在当地的流动厨房就餐。您也可以将当地发放处的食物带回家或要求将食物配送到您家。



谁可以申请

对于能在流动厨房和食品发放处获得食物的人，各州均有其自身的规定。此外，各州并不是所有地区均提供 TEFAP。拨打全国饥饿热线 1-866-348-6479 可了解您所在地区的流动厨房及食品发放处信息。然后致电您所在地区的流动厨房或食品发放处，了解您是否有申请资格。

了解更多 TEFAP 信息

拨打全国饥饿热线 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY)。您也可访问 <http://www.fns.usda.gov/emergency-food-assistance-program-tefap>。

赈灾食品

计划目的

在风暴、地震、洪水，或其他灾难期间，FNS 会与各州及地方机构合作，为取食处和家庭提供食物，或者发放 SNAP Disaster Relief 补贴。这些计划针对经受紧急状况和灾难的地区。



谁可以申请

如果您居住在受灾地区，则可以获得此项援助。

了解更多 Disaster Relief 信息

您的社区受灾后，确定您所在州是否有可帮助您了解食物援助的救灾网站或信息热线。或者拨打全国饥饿热线 1-866-3486479 (1-866-3-HUNGRY)。

FDPIR (Food Distribution Program on Indian Reservations)

低收入美国印第安人有资格获取此处所列的所有营养计划并可参与 FDPIR。

计划目的

您通过 FDPIR 可在每个月带一个 USDA Foods 包回家。

谁可以申请

居住在印第安保留地的低收入人员均可申请。在有些地区，居住在保留地附近的美国印第安人也可申请。如果得到 FDPIR 就不能享受 SNAP。

了解更多 FDPIR 信息

致电您所在州或部族组织。如欲获取您所在州或部族组织的电话号码，请致电 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY)。您也可访问 <http://www.fns.usda.gov/fdd/contacts/fdpir-contacts.htm>。

婴儿、幼儿、刚生小孩的妇女、孕妇或哺乳期妇女

WIC (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children)

计划目的

WIC 每个月都会提供一张优惠券或支票。您可用它购买食物，有助于您和孩子的饮食健康。此外，您可了解健康饮食并获取支持，从而有助于您为宝宝喂奶，并了解保健及其他服务。在有些州，WIC 正在使用 Electronic Benefit Transfer 卡 (EBT)。在这些州，EBT 卡可以像借记卡一样在商店购买食物。



谁可以申请

如果您收入低且刚生过小孩、怀孕、正在哺乳期，或您的孩子未满 5 岁，均可申请 WIC。即使您不符合 SNAP 的申请资格，也可能获得 WIC。

了解更多 WIC 信息

致电当地卫生部门，或者欲查询您所在州的申请地，请访问 <http://www.fns.usda.gov/wic/Contacts/statealpha.htm>。

WIC FMNP (Farmers Market Nutrition Program)

有些州提供 FMNP。其为您提供优惠券或支票，可用于在农夫市场或路边农产品摊位购物。您可以购买新鲜水果、蔬菜和香草。享受 WIC 的妇女及儿童或 WIC 待批名单中的人均可申请该计划。



了解更多 WIC FMNP 信息

如欲了解您社区所在的州是否提供 FMNP，可询问您的当地 WIC 办公室，或访问 <http://www.fns.usda.gov/wic/Contacts/farm.htm> 查询您所在州的联系人。

CSFP (Commodity Supplemental Food Program)

计划目的

有些州在某些地区提供 CSFP。您可以通过 CSFR 每月带一个食物包回家。

谁可以申请

低收入的孕妇、婴儿母亲及有未满 6 岁儿童的家庭均可申请。但您必须居住在提供 CSFP 的地区。如果您在享受 WIC，则不能申请。但 SNAP 和 CSFP 可以同时申请。

了解更多 CSFP 信息

如欲查询各州 CSFP 的联系方式，可访问 <http://www.fns.usda.gov/fdd/contacts/sdacontacts.htm>，或拨打 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY)。

幼儿园到 12 年级的学校膳食计划

学校膳食计划

学校膳食计划有很多。包括 National School Lunch Program、School Breakfast Program、Fresh Fruit and Vegetable Program 等。



计划目的

在 National School Lunch Program 中，孩子们可以在学校免费或以较低价格享用午餐。有些学校还提供早餐、课后餐点、新鲜水果和蔬菜，以及夏日膳食。

谁可以申请

在小学到高中学校就读的孩子家庭均可向其学校申请免费或较低价格的早餐和午餐。即使您在享受 SNAP，您的孩子仍可获得所在学校的免费食物。请联系学校了解您的孩子是自动获批，还是需要您的 SNAP 档案编号填写申请表。

了解更多学校膳食计划的信息

请咨询孩子学校办公室的相关人员，了解他们提供的食品计划及如何申请。您也可访问 <http://www.fns.usda.gov/cnd>。

SFSP (Summer Food Service Program)

计划目的

在夏季，有些学校、夏令营、教会和社区团体为孩子们免费提供早餐和午餐。

谁可以申请

18岁或以下的儿童均可领取食物。但是，有些夏令营和俱乐部仅为报名参加其计划的孩子们提供食物。



了解更多 SFSP 信息

如欲了解您所在区域提供夏季食物的地方，请拨打全国饥饿热线 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY)。您也可以访问 www.whyhunger.org/findfood。

Child and Adult Care Food Program (CACFP) 放学后风险膳食计划

计划目的

学校和其他社区机构的处境危险学童放学后膳食计划为低收入地区的儿童及青少年提供膳食和小吃。他们还组织安全有趣的活动，提供各种学习机会。孩子们放假时，有些组织也会为他们提供膳食。

谁可以申请

18岁或以下儿童在学年开始时均可获得免费膳食和/或小吃。对残疾儿童没有年龄限制。

了解更多放学后膳食计划的信息

如欲了解您所在区域提供课后膳食的地方，请拨打全国饥饿热线 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY)。

老人

SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program)

老人可以参与 SNAP。请参见第 2 页了解更多信息。

SFMNP (Senior Farmers Market Nutrition Program)

计划目的

有些州提供 SFMNP。您可以购买新鲜的水果、蔬菜和香草。您可以在农夫市场、路边摊点和种植水果和蔬菜的社区计划中使用优惠券或支票。

谁可以申请

60岁或以上的低收入人群可以申请。



了解更多 SFMNP 信息

如欲了解您所在社区是否有 SFMNP，请访问：<http://www.fns.usda.gov/wic/SeniorFMNP/SFMNPcontacts.htm>，与您所在州的 SFMNP 办公室取得联系。如果您在享受 SNAP 或 CSFP，请告知办公室的工作人员。

CSFP (Commodity Supplemental Food Program)

计划目的

有些州在某些地区提供 CSFP。您可以通过 CSFP 每月带一个食物包回家。

谁可以申请

60 岁及以上的低收入老年人可以申请。但您必须居住在提供 CSFP 的地区。

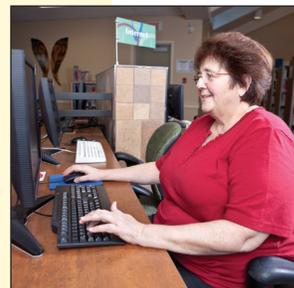
了解更多 CSFP 信息

访问 www.fns.usda.gov/fdd/contacts/sdacontacts.htm，或拨打 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY) 查询您所在州的 CSFP 联系方式。



关于正确饮食、制定食品预算和保持活力的网站

- **ChooseMyPlate:** 该网站有助于您创建您自己的健康、积极生活的计划。
<http://www.choosemyplate.gov>
- **SNAP-Ed Connection:** 该网站提供膳食想法、食谱和购买健康食品的秘诀。
<http://snap.nal.usda.gov>
- **Recipe Finder:** 该网站有 600 个低成本、健康的食谱。
<http://recipefinder.nal.usda.gov>
- **Team Nutrition:** 该网站有助于学校及其他团体教授孩子们健康的饮食及生活。
<http://teamnutrition.usda.gov/team.html>



购买、出售或以其他方式滥用 USDA 营养援助计划提供的福利属于犯罪行为。

如举报涉嫌滥用，请拨打 (800) 424-9121，或发送邮件至：usda_hotline@oig.usda.gov，或写信至
U.S. Department of Agriculture, Office of the Inspector General, PO Box 23399, Washington, DC, 20026-3399.

USDA Food and Nutrition Service
2011 年 11 月
2013 年 7 月稍加修订
FNS 416 Simplified Chinese

USDA 提供平等的机会。